

smlouva č. 107011272

POJISTNÁ SMLOUVA

pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení

j e d n o r á z o v á

Pojistitel:

obchodní firma: Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.
sídlo: Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1, Česká republika
IČO: 45279314
DIČ: CZ45279314
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 1619
bankovní spojení: Česká exportní banka, a.s.
číslo účtu: 0000210016/8090
zastupující osoby: **JUDr. Ing. Marek Dlouhý**, místopředseda představenstva
Ing. Martin Růžička, člen představenstva

a

Pojistník 1 / Pojištěný 1:

obchodní firma: Česká exportní banka, a.s.
sídlo: Vodičkova 34 č.p. 701, 111 21 Praha 1, Česká republika
IČO: 63078333
DIČ: CZ63078333
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 3042
bankovní spojení: Česká exportní banka, a.s.
číslo účtu: 2160008/8090
zastupující osoby: **Ing. Jaroslav Výborný, MBA**, předseda představenstva
Ing. Emil Holan, člen představenstva

a

Pojistník 2 / Pojištěný 2:

obchodní firma: Komerční banka, a.s.
sídlo: Na Příkopě 33 čp. 969, 114 07 Praha 1, Česká republika
IČO: 45317054
DIČ: CZ45317054

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 1360

bankovní spojení: Komerční banka, a.s.

číslo účtu:

zastupující osoby:

(Pojistitel, Pojistník 1 / Pojištěný 1 a Pojistník 2 / Pojištěný 2, dále jen „**Strany**“ a každý jednotlivě dále jen „**Strana**“; Pojištěný 1 a Pojištěný 2 společně dále též „**Pojištění**“)

u z a v í r a j í podle ustanovení obecně závazných právních předpisů, zejména podle ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění a na základě žádosti Pojistníka 1 ze dne [redacted], následující smlouvu pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení (dále jen „**Pojistná smlouva**“):

Článek 1

Úvodní ustanovení

1.1 Vymezení pojmů

Pojmy použité v této Pojistné smlouvě mají význam uvedený ve Všeobecných pojistných podmínkách, není-li v ostatních ustanoveních této Pojistné smlouvy stanoveno jinak. Strany v rámci tohoto článku pouze upřeshňují definice uvedené v části 2.1 Všeobecných pojistných podmínek následujícím způsobem:

- (i) **Agentem** se rozumí společnost [redacted];
- (ii) **Další zavázanou osobou** se rozumí jakékoliv další osoby poskytující zajištění Pojištěných pohledávek, které vznikne po uzavření této Pojistné smlouvy;
- (iii) **Dlužníkem** se rozumí The Ministry of Economy, Plan and Cooperation of the Republic of Senegal jednající za Republic of Senegal, se sídlem Rue René Ndiaye x Avenue Carde, BP 4017 Dakar, Senegal;
- (iv) **Dovozcem** se rozumí The Ministry of Tourism and Air Transport of the Republic of Senegal jednající za Republic of Senegal, se sídlem Sphère Ministérielle 2 - Bâtiment C Diamniadio BP 4049 - Dakar, Senegal;
- (v) **ESIA** znamená zprávu o posouzení vlivů na životní a sociální prostředí vypracovanou [redacted];
- (vi) **Inspekční společností** se rozumí nezávislá inspekční společnost [redacted];
- (vii) **Klíčovými subdodavateli** se rozumí společnosti

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED];

(viii) **Oprávněnými osobami** se rozumí:

Pojištěný 1 – společnost Česká exportní banka, a.s., IČ: 63078333, se sídlem Vodičkova 34 č.p. 701, 111 21 Praha 1, Česká republika

Pojištěný 2 – společnost Komerční banka, a.s., IČ: 45317054, se sídlem Na Příkopě 33 čp. 969, 114 07 Praha 1, Česká republika;

(ix) **Pojistníky** se rozumí osoby označené jako Pojistník 1 a Pojistník 2 v záhlaví této Pojistné smlouvy;

(x) **Pojistnou smlouvou** se rozumí tato smlouva pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení uzavíraná mezi Stranami;

(xi) **Pojištěnými** se rozumí osoby označené jako Pojištěný 1 a Pojištěný 2 v záhlaví této Pojistné smlouvy;

(xii) **Pojištěnými pohledávkami** se rozumí pohledávky vyplývající ze Smlouvy o úvěru, jak jsou definovány v odst. 2.2. této Pojistné smlouvy;

(xiii) **Smlouvou o úvěru** se rozumí [REDACTED] uzavřená mezi Pojištěnými jako úvěrujícími a Dlužníkem jako úvěrovaným;

(xiv) **Smlouvou o vývozu** se rozumí Smlouva o koncepci – konstrukci regionálních letišť Saint Louis, Ziguinchor, Tambacounda, Matam a Kedougou ze dne 18. 11. 2017 uzavřená mezi Vývozcem a Dovozcem [REDACTED];

(xv) **I. etapou Smlouvy o vývozu** se rozumí [REDACTED];

- (xvi) **Účtem vývozce** se rozumí [redacted];
- (xvii) **Všeobecnými pojistnými podmínkami** se rozumí Všeobecné pojistné podmínky pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení „D“ ze dne 1. ledna 2014;
- (xviii) **Vymahatelností** se rozumí platnost, právní uplatnitelnost a vynutitelnost závazku na plnění na osobě z tohoto závazku povinné ve smyslu a účelu Smlouvy o úvěru a případné Dokumentace úvěru; **Vymahatelností** není faktická vymahatelnost závazku v okamžiku prodlení či uplatnění závazku;
- (xix) **Vývozcem** se rozumí společnost TRANSCON ELECTRONIC SYSTEMS, spol. s r.o., IČ: 26510634, se sídlem Ohradské náměstí 5/1621, 15000 Praha 5, Česká republika.

Článek 2 Pojištění

2.1 Pojištění dle Pojistné smlouvy

Pojistitel se na základě této Pojistné smlouvy zavazuje poskytnout v rozsahu stanoveném touto Pojistnou smlouvou a Všeobecnými pojistnými podmínkami Oprávněným osobám pojistné plnění, nastane-li pojistná událost vymezená v odst. 11.2.1 Všeobecných pojistných podmínek.

2.2 Předmět pojištění - Pojištěné pohledávky a pojistná hodnota

Pojištěnými pohledávkami se rozumí následující pohledávky vyplývající ze Smlouvy o úvěru:

- (i) [redacted];
- (ii) [redacted];
- (iii) [redacted].

Jednotlivé částky Pojištěných pohledávek představují pojistnou hodnotu, jejich součet představuje maximální pojistnou hodnotu, která činí [redacted]

2.3 Horní hranice pojistného plnění

- (i) Pojistné plnění je omezeno horní hranicí, která je stanovena samostatně pro jistinu, úroky a poplatky za rezervaci zdrojů, a to ve výši odpovídající pojistné hodnotě uvedené v odst. 2.2 Pojistné smlouvy. Horní hranice se snižuje o:
1. výši Pojištěné pohledávky uvedené v Oznámení o hrozbě pojistné události, na jehož základě pojistitel vydal rozhodnutí o pojistném plnění;
 2. výši zaniklé Pojištěné pohledávky nebo její část, pokud tato Pojištěná pohledávka nebo její část nebyla předmětem rozhodnutí o pojistném plnění.
- (ii) Horní hranice pojistného plnění je vždy stanovena jako limit pojistného plnění.

2.4 Spoluúčast

Spoluúčast se stanovuje ve výši [REDACTED].

2.5 Refinanční náklady

Předmětem pojištění jsou dále Refinanční náklady. Výše těchto nákladů je určena sazbou

[REDACTED]. Na náklady na refinancování se neuplatní horní hranice dle odst. 2.3 Pojistné smlouvy.

Článek 3

Smlouva o vývozu a její financování, Účelovost Úvěru

3.1 Dodávky dle Smlouvy o vývozu

Smlouva o vývozu předpokládá realizaci dodávek [REDACTED].

3.2 Financování Smlouvy o vývozu

Smlouva o úvěru stanoví poskytnutí Úvěru ve výši [REDACTED].

[REDACTED]. Akontace bude zaplácena ve výši [REDACTED]. Čerpání úvěru se předpokládá v termínech [REDACTED].

[REDACTED]. Čerpání proběhne nejpozději do [REDACTED], celková doba čerpání bude činit [REDACTED]. Splácení proběhne [REDACTED].

[REDACTED], celková doba splácení bude činit [REDACTED].

Konečné datum splatnosti je [REDACTED]. Pojištění se budou podílet na financování na základě Smlouvy o úvěru následovně:

Pojištěný 1 – 50 %;

Pojištěný 2 – 50 %.

3.3 Účelovost Úvěru

Kromě účelu uvedeného v odst. 5.2.1 písm. a) Všeobecných pojistných podmínek může být Úvěr čerpán také za účelem financování [REDACTED]

Článek 4

Trvání Pojištění

4.1 Vznik a zánik Pojištění – pojistná doba

Pojištění vzniká dnem zaplacení celkové částky pojistného dle odst. 7.1 této Pojistné smlouvy, [REDACTED], nejdříve však dnem účinnosti Pojistné smlouvy. Pojištění zaniká dne [REDACTED], pokud

- (i) je k tomuto dni Pojištěná pohledávka zaplacena; nebo
- (ii) k nezaplacení Pojištěné pohledávky došlo z jiných příčin než příčin stanovených Pojistnou smlouvou.

V opačném případě, tedy jestliže nedošlo k zániku Pojištění dle části (i) nebo (ii), Pojištění trvá a zanikne až marným uplynutím lhůty stanovené Pojištěným odst. 12.1.2. Všeobecných pojistných podmínek. Ustanovení odst. 11.1.1 Všeobecných pojistných podmínek tím není dotčeno.

Článek 5

Podmínky před prvním čerpáním Úvěru, další podmínky Pojištění a Prohlášení Pojištěných

5.1 Podmínky před prvním čerpáním Úvěru

Strany se dohodly na modifikaci podmínek uvedených v odst. 4.2.3 Všeobecných pojistných podmínek, jejichž splnění mají Pojištění zajistit před prvním čerpáním Úvěru, a to tak, že podmínky dle odst. 4.2.3 se rozšiřují o následující:

(i)

[REDACTED]

(ii)

[REDACTED]

[REDACTED]

(iv)

[Redacted text block containing sub-item (iv) and section IV. The text is obscured by grey bars.]

b)

[Redacted text block for sub-item b). The text is obscured by grey bars.]

c)

[Redacted text block for sub-item c). The text is obscured by grey bars.]

d)

[Redacted text block for sub-item d). The text is obscured by grey bars.]

e)

[Redacted text block for sub-item e). The text is obscured by grey bars.]

(v)

[Redacted text block for sub-item (v). The text is obscured by grey bars.]

a)

[Redacted text block for sub-item a). The text is obscured by grey bars.]

- b) [redacted],
- c) [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted],
- d) [redacted]
[redacted],
- e) [redacted]
[redacted]
[redacted].

5.2 Inspekční společnost

Pojištění jsou povinni smluvně zajistit provádění pravidelných [redacted] kontrol Inspekční společností po celou dobu čerpání předmětného Úvěru. Inspekční zpráva bude obsahovat vyjádření Inspekční společnosti minimálně ohledně těchto skutečností:

- (i) [redacted],
- (ii) [redacted]
[redacted],
- (iii) [redacted],
- (iv) [redacted]
[redacted],
- (v) [redacted]
[redacted]
[redacted];

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted].

5.3 Další podmínky Pojištění

- (i) [redacted].

(ii)

[Redacted text block]

(iii)

[Redacted text block]

5.4 Prohlášení Pojištěných

(i)

[Redacted text line]

a)

[Redacted text lines]

b)

[Redacted text lines]

c)

[Redacted text lines]



Článek 6

Monitorovací, informační, dokumentační a další povinnosti Pojištěného

6.1 Lhůty pro plnění informačních a dokumentačních povinností

Pojištění jsou povinni plnit informační a dokumentační povinnosti dle odst. 10.2.1 Všeobecných pojistných podmínek bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 15 kalendářních dnů ode dne, kdy daná skutečnost nastala nebo kdy se o ní Pojištění dozvěděli. Uvedená lhůta platí i pro poskytnutí či předložení informací nebo dokumentů ze strany Pojištěných, které si Pojistitel dle uvedeného ustanovení Všeobecných pojistných podmínek od Pojištěných vyžádá.

6.2 Lhůty pro plnění kontrolních a monitorovacích povinností

Pojištění jsou povinni provádět kontrolní a monitorovací činnosti dle odst. 10.3.1 Všeobecných pojistných podmínek nejméně v [REDACTED] intervalu.

6.3 Hodnotící zpráva

Pojištění jsou povinni v souladu s odst. 10.4.1 Všeobecných pojistných podmínek poskytovat po dobu trvání pojištění Pojistiteli písemnou zprávu vyhodnocující Případ exportního financování v [REDACTED] intervalu, přičemž první hodnotící zpráva bude předložena [REDACTED]. Po dobu čerpání Úvěru budou písemné zprávy dále obsahovat informaci o dodržování českého podílu v souladu s pokyny Pojistitele včetně pokynů uvedených na webových stránkách www.egap.cz.

6.4 Úvěrová analýza

Pojištění jsou povinni v souladu s odst. 10.4.2 Všeobecných pojistných podmínek předkládat Pojistiteli úvěrovou analýzu v [REDACTED] intervalu, přičemž úvěrová analýza bude obsahovat [REDACTED].

6.5 Informační povinnosti

Pojištění jsou povinni informovat Pojistitele o uskutečněných čerpáních Úvěru a úhradách Pojištěných pohledávek, a to na e-mailovou adresu Pojistitele [REDACTED], nebude-li Stranami dohodnuto jinak.

Článek 7

Pojistné

7.1 Pojistné

Pojistníci se zavazují uhradit Pojistiteli pojistné prostřednictvím Agenty, za podmínek, které jsou stanoveny v této Pojistné smlouvě a Všeobecných pojistných podmínkách, [REDACTED]. Pojistné se sjednává jako jednorázové. Základem pro výpočet pojistného je jistina Úvěru uvedená v odst. 2.2. této Pojistné smlouvy. Pro Pojištění je uplatněna pojistná sazba ve výši [REDACTED].

7.2 Odstoupení od Pojistné smlouvy

V případě, že Pojistníci nezaplatí celé fakturované pojistné do 90 dnů ode dne jeho splatnosti, má Pojistitel právo odstoupit od Pojistné smlouvy.

Článek 8

Ostatní ujednání

8.1 Pojistné plnění

[REDACTED]

8.2 Posudek o vlivu vývozu

Pojistitel prohlašuje, že Vývozce před podpisem Pojistné smlouvy předložil Dotazník pro vyhodnocení vlivu vývozu na životní prostředí k Případu exportního financování, na jehož základě byl vývoz zařazen do kategorie „B“. Pojistitel prohlašuje, že Vývozce před podpisem Pojistné smlouvy předložil dokument Autorizace posudku vlivu vývozních projektů „Modernizace Saint-Louis Regional Airport“ a „Modernizace Matam Regional Airport“ na životní prostředí z ledna 2019 vypracovanou Ing. Vladimírem Rimmelem (dále jen „**Autorizace posudku**“) ve vztahu k Případu exportního financování. Pojištění prohlašují, že jim je jeho obsah znám.

8.3 Monitoring Posudku o vlivu vývozu

Pojištění jsou povinni [REDACTED] zajistit:

- (i) dodržování podmínek (včetně povinnosti monitoringu [REDACTED]), limitů a doporučení v rozsahu uvedeném v čl. VII Autorizace posudku [REDACTED]. Pojištění se zavazují [REDACTED] zajistit pravidelnou kontrolu plnění podmínek uvedených v čl. VII Autorizace posudku [REDACTED] a písemně informovat o výsledku těchto kontrol Pojistitele, a to jednou [REDACTED]

- (ii) [REDACTED] jsou Pojištění povinni předložit Pojistiteli závěrečnou zprávu o dodržení podmínek a doporučení [REDACTED] uvedených v čl. VII Autorizace posudku.

8.4 Pojištěný

Pojistník 1 je současně Pojištěným 1 a Pojistník 2 je současně Pojištěným 2, nedojde-li k převodu nebo přechodu Pojištěných pohledávek v souladu s Všeobecnými pojistnými podmínkami.

8.5 Způsob provádění plateb

Strany se odchylně od odst. 17.1.2 Všeobecných pojistných podmínek dohodly, že pojistné je splatné v [REDACTED].

8.6 Odpovědnost za formální náležitosti

Pojistitel nepřebírá odpovědnost za formální a obsahovou stránku uzavřené Smlouvy o vývozu ani Smlouvy o úvěru ani případné Dokumentace úvěru, a to ani v případě, že takové dokumenty, jejich části nebo jejich předběžné návrhy měl k dispozici při sjednávání Pojištění nebo kdykoli za trvání Pojištění.

8.7 Odpovědnost za správnost poskytovaných informací

Pojištění prohlašují, že veškeré údaje poskytnuté Pojistiteli získali s odbornou péčí, považují je za správné a kompletní a nemají jakékoliv informace, které by svědčily o opaku. Pojištění dále prohlašují, že výše uvedené údaje ověřili postupy obvyklými pro ověřování obdobných údajů týkajících se pohledávek Pojištěných, které nejsou pojištěny Pojistitelem. Pojistitel prohlašuje, že při rozhodování o Pojištění vychází z údajů poskytnutých Pojištěnými s tím, že na základě poskytnutých údajů provádí rovněž vlastní analýzu.

8.8 Náhrada zachraňovacích nákladů

O náhradu zachraňovacích nákladů dle odst. 12.2.4 Všeobecných pojistných podmínek jsou Pojištění povinni [REDACTED].

8.9 Postoupení pohledávky


V případě postoupení Pojištěné pohledávky třetí osobě nebo Pojistiteli k tomuto postoupení Pojistitel pro účely stanovení výše a data výplaty pojistného plnění nepřihlíží, tím není dotčen odst. 10.6.1 písm. d) a další související ustanovení Všeobecných pojistných podmínek. Plnění přijaté Pojištěnými za postoupení Pojištěné pohledávky třetí


osobě se pro účely vztahu Pojistitele a Pojištěných řídí stejnými pravidly jako plnění dle odst. 13.4.2. Všeobecných pojistných podmínek.

8.10 Poskytování informací

Kromě případů dle odst. 17.4 Všeobecných pojistných podmínek je Pojistitel oprávněn sdělovat skutečnosti týkající se Pojištění a Pojištěných pohledávek zajišťovněm a zajišťovacím zprostředkovatelům a to i v průběhu Pojištění. Jiné třetí osobě je Pojistitel oprávněn sdělovat skutečnosti týkající se Pojištění a Pojištěných pohledávek pouze za obdobných podmínek a v obdobném rozsahu, který Pojištěným umožňuje zákon o bankách v případě prodlení Dlužníka.

8.11 Práva a povinnosti Pojištěných

Odchylně od odst. 2.2.2 Všeobecných pojistných podmínek se ujednává, 



Článek 9

Ustanovení závěrečná

9.1 Účinnost Pojistné smlouvy

Tato Pojistná smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu Stranami, nejdříve však dnem uveřejnění Pojistné smlouvy v registru smluv a je uzavřena na dobu trvání Pojištění. V případě, že Pojištění nevznikne do jednoho roku od podpisu této Pojistné smlouvy, Pojistná smlouva zaniká. Pojištění podle této Pojistné smlouvy je pojištění škodové.

9.2 Odlišná úprava Všeobecných pojistných podmínek

Strany se dohodly, že Pojistná smlouva se řídí Všeobecnými pojistnými podmínkami, které jsou zveřejněny na webových stránkách Pojistitele www.egap.cz. a tvoří nedílnou součást Pojistné smlouvy. V případě odlišné úpravy jednotlivých ustanovení v této Pojistné smlouvě a Všeobecných pojistných podmínek je vždy rozhodující znění Pojistné smlouvy. Podpisem této Pojistné smlouvy Strany potvrzují, že byly před uzavřením této Pojistné smlouvy v plném rozsahu seznámeny se zněním Všeobecných pojistných podmínek, a že s jejich obsahem bezvýhradně souhlasí. Strany se dohodly, že v odst. 10.4.1 písm. b) Všeobecných pojistných podmínek se slova „Kontrola účelovosti splácení Úvěru“ nahrazují slovy „Kontrola účelovosti čerpání Úvěru“.

9.3 Poplatek při výpovědi a jiném ukončení Pojistné smlouvy

V případě výpovědi Pojištění po uzavření Pojistné smlouvy ze strany Pojistníka 1 a/nebo Pojistníka 2 nebo v případě odstoupení Pojistitele od Pojistné smlouvy v důsledku

nezaplacení pojistného, jsou Pojistníci povinni uhradit [REDACTED].

9.4 Vratka pojistného

Vznikne-li Pojistníkům zákonný nárok na vrácení pojistného nebo jeho části (dále „vratka pojistného“), je Pojistitel povinen vrátit Pojistníkům na jejich písemnou a zdůvodněnou žádost vratku pojistného, a to do 60 dnů ode dne doručení takové žádosti. [REDACTED].

9.5 Splatnost pojistného a poplatků

Pojistné a veškeré poplatky se hradí jednorázově bezhotovostním převodem na bankovní účet Pojistitele uvedený v účetním dokladu (faktuře), není-li v Pojistné smlouvě dohodnuto jinak. Pojistné bude uhrazeno v [REDACTED]. Faktura na úhradu pojistného bude vystavena Pojistitelem Agentovi na jeho žádost. Splatnost pojistného, poplatků a případných dalších pohledávek Pojistitele činí 15 kalendářních dnů od data vystavení účetního dokladu (faktury) Pojistitelem, není-li na příslušné faktuře uvedeno pozdější datum splatnosti. Zaplacením se rozumí připsání příslušné částky na bankovní účet Pojistitele.

9.6 Změny a dodatky Pojistné smlouvy

Změny a dodatky Pojistné smlouvy mohou být prováděny pouze se souhlasem všech Stran, a to v písemné formě. Za vypracování dodatku je Pojistitel oprávněn požadovat zaplacení poplatku ve výši [REDACTED].

9.7 Korespondenční adresy

Následující adresy jsou korespondenčními adresami Stran pro doručování ve smyslu části 17.3 Všeobecných pojistných podmínek:

(i) Pojistitel:

Adresa:	Vodičkova 34/701
	111 21, Praha 1
	Česká republika
K rukám:	[REDACTED]
E-mail:	[REDACTED]

(ii) Pojistník 1 / Pojištěný 1:

Adresa:	Vodičkova 34 č.p. 701
	111 21, Praha 1
	Česká republika
K rukám:	[REDACTED]
E-mail:	[REDACTED]

(iii) Pojistník 2 / Pojištěný 2 / [REDACTED]:

Adresa:	Václavské náměstí 42
	114 07, Praha 1
	Česká republika
K rukám:	[REDACTED]
E-mail:	[REDACTED]

Výše uvedené korespondenční adresy mohou být měněny jednostranným písemným oznámením doručeným příslušnou Stranou ostatním Stranám s tím, že takováto změna se stane účinnou uplynutím deseti (10) pracovních dnů od doručení takového oznámení poslední ze Stran.

9.8 Rozhodné právo a řešení sporů

Tato Pojistná smlouva a všechny vztahy z ní vyplývající a související se řídí právním řádem České republiky. Strany se odchylně od odst. 17.5.2 Všeobecných pojistných podmínek dohodly, že všechny spory vznikající z Pojištění, uzavřené Pojistné smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány příslušnými soudy České republiky.

9.9 Stejnopisy

Tato Pojistná smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) stejnopisech, z nichž každý bude považován za prvopis. Pojištěný 1 obdrží po dvou (2) stejnopisech a ostatní Strany obdrží jeden (1) stejnopis. Stejnopis Pojistné smlouvy, který obdrží Pojištění, je zároveň potvrzením o uzavření Pojistné smlouvy (pojistkou) ve smyslu § 2775 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

9.10 Jazyk

Pojistná smlouva je vyhotovena v českém jazyce a tato verze bude rozhodující bez ohledu na jakýkoli její překlad, který může být pro jakýkoli účel pořízen.

9.11 Souhlas se zveřejněním v registru smluv

Pojištění berou na vědomí, že Pojistitel, jako právnická osoba s většinovou majetkovou účastí státu, podléhá zákonu č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti

některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) a souhlasí s uveřejněním uzavřené Pojistné smlouvy v registru smluv, s tím, že takové uveřejnění nepředstavuje porušení jejich povinností mlčenlivosti. Strany se dohodly, že uveřejnění Pojistné smlouvy v registru smluv zajistí Pojistitel.

9.12 Obchodní tajemství

Pojištěný 1 prohlašuje, že informace uvedené v odstavcích 1.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.1, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 6.3, 6.4, 7.1, 8.3, 8.8, 8.11, 9.7 této Pojistné smlouvy jsou jeho obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb. a žádá Pojistitele o provedení jejich znečitelnění. Pojištěný 2 prohlašuje, že informace uvedené v odstavcích 1.1, 2.2, 2.5, 3.1, 3.2, 4.1, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 6.3, 6.4, 8.3, 8.8, 8.11, 9.7. této Pojistné smlouvy jsou jeho obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb. a žádá Pojistitele o provedení jejich znečitelnění. Současně berou Pojištění na vědomí a souhlasí se skutečností, že bez ohledu na výše uvedené musí být v metadatech Pojistné smlouvy vždy uveřejněny identifikace smluvních stran, vymezení předmětu smlouvy, cena, a pokud ji smlouva neobsahuje, hodnota předmětu smlouvy, lze-li ji určit, a datum uzavření smlouvy s výjimkou případů, kdy identifikace smluvních stran a cena, resp. hodnota předmětu smlouvy tvoří obchodní tajemství Pojistitele. Výše uvedeným není dotčeno ustanovení Pojistné smlouvy týkající se poskytování informací.

NA DŮKAZ TOHO, že Strany s obsahem této Pojistné smlouvy souhlasí, rozumí jí a zavazují se k jejímu plnění, připojují své podpisy a prohlašují, že tato Pojistná smlouva byla uzavřena podle jejich svobodné a vážné vůle prosté tísně, zejména tísně finanční.

[PODPISOVÁ STRANA NÁSLEDUJE]

**Exportní garanční a pojišťovací
společnost, a.s.**

Jméno: **JUDr. Ing. Marek Dlouhý**
Funkce: místopředseda představenstva
Místo: Praha
Datum: 11.3.2020

Jméno: **Ing. Martin Růžička**
Funkce: člen představenstva
Místo: Praha
Datum: 11.3.2020

Česká exportní banka, a.s.

Jméno: **Ing. Jaroslav Výborný, MBA**
Funkce: předseda představenstva
Místo: Praha
Datum: 10.3.2020

Jméno: **Ing. Emil Holan**
Funkce: člen představenstva
Místo: Praha
Datum: 10.3.2020

Komerční banka, a.s.

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Místo: Praha
Datum: 6.3.2020

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Místo: Praha
Datum: 6.3.2020